



Isener Markthote

November 2012

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

Die „Missa Katharina“ – ein musikalisches Großprojekt

„Kathrein stellt den Tanz ein“, „Die Margaretha mit dem Wurm, die Barbara mit'm Turm, die Kathl mit dem Radl, das sind die heiligen drei Madl“ – diese beiden bekannten Spruchweisheiten machen deutlich, dass die heilige Katharina, deren Fest am 25. November begangen wird, zu den populärsten Gestalten des katholischen Heiligenkalenders gehört. In Isen wird heuer am Festtag der Katharina, dem Sonntag 25. 11. 2012, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Zeno ein feierliches Konzert veranstaltet, in dessen Mittelpunkt die „Missa Katharina“ von Jacob de Haan (geb. 1959) steht, die gemeinsam von der Blaskapelle Isen, dem Kirchenchor Isen-Lengdorf, dem Festchor Isen, der Liedertafel Isen, der Chorgemeinschaft Rechtmehring, dem Frauenchor Haag, Just Voices aus Sankt Wolfgang und daCor zur Aufführung gebracht wird.

Die heilige Katharina

Die heilige Katharina von Alexandrien wurde in Europa erst relativ spät bekannt; die berühmteste Sammlung von Heiligenbiographien des Mittelalters, die *Legenda Aurea* des Jacobus de Voragine (1230–1298), weiß von ihrer Existenz – wohl deswegen, weil das Katharinenkloster auf der Sinai-Halbinsel über die Grenzen des Orients hinaus sehr berühmt war. Zu Voragine's Lebenszeiten ist die Verehrung der heiligen Katharina erstmals in Österreich aufgetreten, wo sie im Rahmen der vierzehn Nothelfer erscheint. Interessant sind die Nationalitäten der vierzehn Nothelfer: sie stammen überwiegend aus dem Nahen Osten, und es ist anzunehmen, dass gerade die Markgrafen von Babenberg, die damals das österreichische Herzogshaus stellten, die vierzehn Nothelfer nach Österreich „importierten“, da sie an nahezu allen Kreuzzügen teilgenommen haben und im Orient Bekanntheit mit diesen Heiligen machten – ob sie allerdings Reliquien mitbrachten, ist nicht mehr zu eruieren. Durch die österreichische Herrscherfamilie lässt sich auch gut erklären, warum die Vierzehn Nothelfer nach Österreich zunächst überwiegend in Franken populär und verehrt wurden – der Ursitz der Babenberger ist bekanntlich Bamberg, das in seinem Namen die Erinnerung an die Babenberger noch festhält. So wurden die Vierzehn Nothelfer erstmals 1382 in Lauf an der Pegnitz erwähnt, von dort breiteten sie sich im Frankenland aus, und vor allem im Wallfahrtsort Vierzehnheligen bei Lichtenfels sind sie besonders beheimatet. Die Zusammenstellung der vierzehn Nothelfer variierte im Laufe der Geschichte (heute sind es Dionysius, Achatius, Vitus, Barbara, Margaretha, Katharina, Blasius, Georg, Christopherus, Eustachius, Erasmus, Pantaleon, Cyriakus, Ägidius), die heilige Katharina war immer dabei. Die Zahl „vierzehn“ ist symbolisch zu verstehen: entweder als Verdoppelung der heiligen Zahl 7, als Hinweis auf den Stammbaum Jesu im Neuen Testament, der aus dreimal vierzehn Generationen besteht, oder auch als Erinnerung an die vierzehn Zeugen der Auferstehung Jesu Christi im Matthäus Evangelium (11 Apostel [ohne Judas], Maria von Magdala, Maria [Mutter Jesu] und Maria [Mutter des Jakobus]) – letztere Deutung hätte den Charme, dass es sich hierbei um elf Männer und drei Frauen handelt, genau wie bei den Vierzehn Nothelfern. Letztlich muss die Frage nach einer endgültigen Deutung der Zahl „vierzehn“ offen bleiben. Unklar bleibt auch vieles in der Biographie der hl. Katharina: sie soll zu Beginn des 4. Jahrhunderts als Toch-



ter des zypriotischen Königs Costus in Alexandrien aufgewachsen sein. Allen Annäherungsversuchen von jungen Männern widersetzte sich die Prinzessin, da kein potentieller Heiratskandidat ihren stolzen Vorstellungen entsprach. Durch einen Priester auf den rechten Weg gebracht entsagte sie ihrem arroganten Leben und ließ sich taufen – damit konnte sie natürlich die im Imperium Romanum vorgeschriebenen Kaiseropfer nicht mehr darbringen, was zu einer Konfrontation mit Kaiser Maxentius (279–312) führte: sie verwickelte ihn in einen Disput, so dass dieser 50 Gelehrte aufbot, die Katharina von der Irrigkeit des christlichen Glaubens überzeugen sollten. Das ging gründlich schief, alle 50 Gelehrten ließen sich von Katharina bekehren und baten um den Empfang des Taufsakraments. Der Kaiser war außer sich vor Wut, er ließ die 50 Männer hinrichten, Katharina wurde auf Räder gebunden, aus denen Nägel herausragten, und schließlich geköpft – vielleicht im Jahre 306?! Nach dem Tod trugen Engel den Leichnam der Geschundenen auf die Sinai-Halbinsel, dorthin, wo sich heute das berühmte Kloster befindet. Da Heilige immer mit ihren Marterwerkzeugen dargestellt werden, fügt man in Kunstwerken der Katharina das Attribut eines Rades bei – geköpfte Heilige gibt es mehr; eine kopflose Katharina hätte man von anderen Heiligendarstellungen nicht so gut unterscheiden können. Der Name „Katharina“ ist übrigens griechischen Ursprungs und heißt „die Reine“

Die Missa Katharina von Jacob de Haan

Die Missa Katharina, die am Katharinentag in Isen aufgeführt wird, hat nur indirekt mit der heiligen Katharina von Alexandrien zu tun. Um diesen Sachverhalt zu erklären, muss man sich die Entstehungsgeschichte der Messe vergegenwärtigen. 2006 wurde in Kempten ein Kompositionswettbewerb von der Dr. Dazert-Stiftung (in Kooperation mit einigen Musikverbänden und Zeitungen) ausgeschrieben: es sollte eine Messe komponiert werden, die anspruchsvoll klingt, für Nichtberufsmusiker, Amateur-Blaskapellen und Laienchöre gut umzusetzen ist, und die man im Sinne der Ökumene sowohl für den katholischen Gottesdienst als auch das evangelische Abendmahl verwenden kann. Hinter der Stiftung steht der ehemalige Vorstandsvorsitzende der Salamander AG und Mitbegründer der Allgäuer Zeitung Dr. Franz Josef Dazert (geb. 1925), der mit seinem Vermögen Künstler unterstützen möchte. Ein besonderes Anliegen war ihm die Ausschreibung einer Messe, die er nach der Namenspatronin seiner Mutter Katharina, die 1943 bei einem Bombenangriff auf Neuwied ums Leben kam, benannt haben wollte: „Ich war damals 18 Jahre alt und Soldat. Meine Mutter war gerade 60 geworden.“ An diesem Wettbewerb zu Ehren der Mutter Dr. Dazerts beteiligten sich 32 Komponisten, die Werke wurden von einer Fachjury ausgewertet, Gewinner war der niederländische Komponist Jacob de Haan, der am Konservatorium Leeuwarden Schulmusik, Blasmusik-Direktion und Orgel studiert hatte und heute in Rotterdam lebt, wo er in der Hauptsache als Schreiber von Stücken für Blasorchester wirkt. Zunächst musste er nur das Kyrie (in Gesamtpartitur) und das Sanctus (im Klaviersatz) komponieren, nach Zuerkennung des Preises wurde die Messe zu Ende geschaffen und schließlich am

Fortsetzung Seite 4



Gasthof Klement

Münchner Straße 3
84424 Isen
Tel. 0 80 83/2 11
Fax: 0 80 83/17 26
info@gasthof-klement.de
www.gasthof-klement.de

So geht's weiter...

15. + 16. Dezember

LICHTERFEST – ADVENT BEIM KLEMENT

23. Dezember

Abends geschlossen

24. Dezember

Heilig Abend – geschlossen

25. + 26. Dezember

1. und 2. Weihnachtsfeiertag bis 15 Uhr geöffnet

31. Dezember

2. Silvester-Dinner Am Silvesterabend öffnen wir unseren Gasthof für Sie von 18 bis 23 Uhr und servieren Ihnen ein festliches Menü! Menübeginn um 18.30 Uhr!

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!

Ihre Familie Klement



Vorankündigung:

NIKOLAUS- MARKT

am Sonntag, den 9. 12. 2012

Alle Bastler, Künstler, Vereine und Fieranten sind herzlich eingeladen mitzumachen (weihnachtliche Stände erwünscht). Damit Sie sich einen Stand sichern, melden Sie sich bis spätestens Freitag, den 16. 11. 2012 unter Telefon 0 80 83/53 01-19/-29 bei der Marktgemeinde Isen. Bei Rückfragen zum Nikolausmarkt, Telefon 0 80 83/3 80 (Stefan Böld, Werbering Isen)

Jagdgenossenschaft Schnaapping

Einladung zum

WALDBEGANG

am Freitag, den 9. November 2012, um 13.00 Uhr in Scheideck.

RL Ralf Kreitz stellt sein „Revierweises Gutachten zur Verjüngungssituation der Hauptbaumarten“ vor. Alle interessierten Jagdgenossen und Jäger sind dazu eingeladen. *Die Vorstandschaft*

DG-WOHNUNG

in Isen zu vermieten

4 Zimmer, ca. 80 qmtr., über 2 Etagen,
inkl. Küche und Garage – €650,- inkl. Heizung

Tel. 01 76/2285 2081

Anzeige

Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Die „CSU-Ecke“

Unser Bundestagsabgeordneter Herr Dr. Max Lehmer hat vor kurzem bekannt gegeben, dass er 2013 nicht mehr für den Bundestag kandidieren will. Nach reichlicher Überlegung und mit Rücksprache seiner Familie, wie er uns mitgeteilt hat, ist seine Entscheidung gefallen. Aus diesem Anlass möchte ich mich, auch im Namen des CSU-Ortsverbandes Isen, bei Herrn Lehmer für die langjährige Arbeit bedanken. Herr Dr. Lehmer hat unseren Landkreis im Sinne der CSU stets mit Einsatz und großem Engagement repräsentiert. Auch aufgrund des persönlichen Hintergrundes hat er sich insbesondere für die Landwirtschaft stark gemacht und sich im Bundestag stets für die Bayerische Landwirtschaft eingesetzt. Wir dürfen nun darauf hoffen, dass wir eine neue engagierte Bundestagsabgeordnete oder einen Bundestagsabgeordneten aus dem Landkreis Erding bekommen, der die Landkreise Erding und Ebersberg zukünftig so gut wie Herr Dr. Lehmer repräsentieren kann.

Kornelia Angermaier, CSU Ortsvorsitzende

Herbstkonzert



Blechblaskapelle St. Wolfgang

Wir laden ein zum Herbstkonzert
am Samstag, den

17. November 2012

um 20:00 Uhr

in der Goldachhalle St. Wolfgang

Dirigenten:

Claus-Peter Wittmann

Rupert Schäfer

Eintrittskarten sind erhältlich bei den Banken
in St. Wolfgang und an der Abendkasse.

www.blechblaskapelle.de

Einladung zum Tag der offenen Tür

in der Sparkassengeschäftsstelle in Isen

Samstag, 17.11.2012
10:00 - 15:00 Uhr

Zu unserem Tag der offenen Tür laden
wir Sie mit Ihrer Familie herzlich ein.

- ✦ Weißwurstfrühstück (10:00 - 12:00 Uhr)
- ✦ Leberkäsbrotzeit (ab 12:00 Uhr)
- ✦ Stollen und Glühwein

- ✦ Musikalische Umrahmung (11:00 - 14:00 Uhr):
kleine Gruppe der Blaskapelle Isen

- ✦ Kinderschminken
- ✦ Luftballonwettbewerb für Kinder
- ✦ Für jedes Kind gibt es ein kleines Geschenk

- ✦ Spendenübergaben an:
Nachbarschaftshilfe - Hauptschule - Ortsverschönerungsverein



Kreis- und Stadtparkasse
Wasserburg am Inn



Josef Lerch



Wolfgang Baumgartner



Manuela Axenböck



Lina Zoßeder



Karin Krippner



Renate Oberschätzl

Freitag,
23. November:

Wildtag

Rehragout mit
Hauberlingen



Raiffeisenstraße 2, 84424 Isen
Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger

Das Bauernmarkt-Team freut sich
auf Ihren Besuch.

STIMMUNGSVOLLER ADVENTSMARKT

Freitag, 30. November 2012

**Marktbetrieb
von 9.30 Uhr bis 14.30 Uhr**

Ab ca. 16.00 Uhr

Einstimmung auf den Advent
mit Lagerfeuer, Basteln für Kinder,
musikalischer Umrahmung, Glühwein und
Kinderpunsch sowie verschiedene Köstlich-
keiten vom Markt. **Allerlei Geschenkideen.**

VEREINSMITTEILUNGEN

FSG Isen

Gleich zwei originelle Schützenscheiben zu gewinnen gab es beim Kirchweihschießen der FSG Isen. Die Kleinkaliber-Scheibe durfte Schützenmeister Josef Rott (links) an Sieger Hubert Rappold überreichen. Gestaltet wurde sie, wie auch die letzten Jahre, von Rupert Fruth, der in seinen Motiven aktuelle Isener Themen humoristisch aufbereitet.

Einladung zu unserer Ausstellung

Zauberhafter Advent

am Sonntag, 25. November 2012
von 13 bis 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Fleurop-Dienst
Tel. (0 80 83) 2 77
Fax (0 80 83) 92 54
84424 Isen
Dorfner Straße 10

Mo-Fr 8-18.30 und Sa 8-12.30 Uhr · Eigene Kundenparkplätze

Heuer war das geplante Hotel am Isener Marktplatz dran. Die zweite Scheibe gab es für das erstmals durchgeführte „Nostalgische Luftgewehrschießen mit Knicklauf-Gewehren“, die vom stellvertretenden Gauschützenmeister Erich Eisenberger (rechts) gestiftet und von Ingo Fröhlich gewonnen wurde.



Die besten Teiler mit dem Knick-Luftgewehr sicherten sich Adam Wiesner mit einem 10,2 Teiler und Erich Schmidt mit einem 40,7 Teiler. 93 Ringe reichten Ingo Fröhlich bei „Meister A“ zum Sieg und Lorenz Bodmaier konnte sich mit 94 Ringen bei „Meister B“ durchsetzen. Einen weiteren ersten Platz errang Erich Schmidt mit 97 Ringen bei „Meister C“.

Von den insgesamt 43 Teilnehmern beim Kleinkaliberschießen erhielten am Ende die jeweils besten Teiler- und

Fortsetzung Seite 6

Wir bieten auch organisierte
Rodeltouren an!
Kostenbeitrag € 8,-
Leihrodel gegen Gebühr
vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch am Nikolausmarkt
am 9. Dezember 2012 in Isen!

SportRodel vom Profi



Rodelspass für Anfänger
und Könnler...

Perfektion bis ins kleinste
Detail...

Ob groß, ob klein...
wir haben für Alle

die richtigen Rodel!!!

SKISERVICE

Kantenschleifen	10,00 €
Großer Skiservice	20,00 €
Service Snowboard	25,00 €
Bindung einstellen	5,00 €
Bindung montieren	7,00 €
Rodelservice	

SPORT
ON TOUR
natur erleben

Sport ONTOUR natur erleben

Wegmaier Florian

Ranischberg Str. 2
84424 Isen

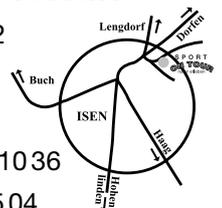
Tel. (0 80 83) 93 90

Mobil (01 75) 3 48 10 36

Fax (0 80 83) 90 75 04

florian.wegmaier@sport-ontour.de

www.Sport-Ontour.de



Öffnungszeiten: Montag 17 bis 19 Uhr

Bergsport • Skiservice • Bergfahrten



Chinesen gefällt es in Ernstbrunn

Eine Delegation, bestehend aus Journalisten und Geschäftsleuten, besuchte Ernstbrunn.

Eine vom Staat China nach Europa entsandte Delegation begrüßten Bürgermeister Johann Prügl und Vizebürgermeister Horst Gangl beim Rathaus. Die Geschäftsleute und Journalisten unter der Leitung von Direktorin Tang Suping aus der Provinz Jiangsu wurden von Johann Prügl und Horst Gangl über die Dolmetscherin Xiaowei Jin über die Gemeinde informiert. Sehenswürdigkeiten, Organisation, Wasserversorgung und Abwassersystem sowie die Bautätigkeiten interessierten besonders Chunjian Xian, den Direktor eines Zementwerks nahe Shanghai. Die Delegation begab sich unter der Führung von Bürgermeister Johann Prügl zu einem Besuch in den Ernstbrunner Vorzeigebetrieb „Culum Natura“, wo Besitzer Willi Luger zuerst durch das ökologische Gästehaus führte und dann seine Produktionsstätte für Naturkosmetik und Naturhaarpflege vorstellte. Den Kontakt mit den sehr interessierten Chinesen stellte Amtsleiter und Vizebürgermeister Horst Gangl her. Bürgermeister Johann Prügl bekam auch ein Gastgeschenk für die Gemeinde: reine chinesische Seide in einer Geschenkpackung.



Eine Delegation aus China in Ernstbrunn. Bürgermeister Johann Prügl, Vizebürgermeister Horst Gangl und Culum-Natura-Chef Willi Luger führten Tang Suping, Zhou Yong, Chunjian und Xiaowei Jin durch Ernstbrunn und die Produktionshalle.
Text und Foto: Josef Christelli

Wettkampf

Mensch gegen Maschine: Dieses ungleiche Spektakel gab es in Ernstbrunn beim Oktoberfest zu bestaunen.

Mensch gegen Maschine – einen spektakulären Wettkampf initiierte Peter Keller mit Roman und Manuel Smrsch vorigen Sonntag im Rahmen des Oktoberfests beim Feuerwehrhaus. Weil sie testen wollten, wie viel Mann den Oldtimertraktor von Manuel Smrsch, einen Steyr mit 13 PS, zurückhalten könnten, kam der „Wettkampf“ zustande. Die Simonsfelder Feuerwehr und die Jugend wollten es wissen. Im ersten Durchgang waren 15 Mann zu wenig, beim zweiten Versuch riss das Seil und die 21 Mann kugelten zum Gaudium der vielen Besucher am Parkplatz herum. Dann setzten sich die Simonsfelder aber



Am Boden. Als das Seil riss, landeten die starken Männer beim Traktorpulling in Ernstbrunn auf dem Hosenboden.

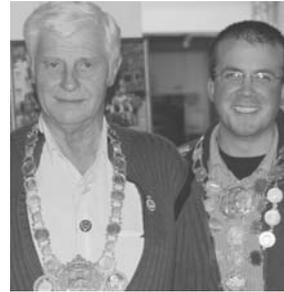
durch, ein neues Seil, mehr Leute und es klappte. Manuel Smrsch wurde im unfreiwilligen Rlickwärtgang über den Parkplatz gezogen. Auch Johann Kraft mit seinem 30er-Steyr wurde natürlich von noch mehr kräftigen Männern zurückgehalten beziehungsweise über den Platz gezogen.

Text und Foto: Christelli

Fortsetzung von Seite 5

Ring-Schützen eine Gans. Dies waren Ulf Kahlert (Gewehr 71,5 Teiler), Erich Schmidt (Gewehr 95 Ringe), Alfons Rösele (Pistole 141,5 Teiler) und Peter Romrig (Pistole 97 Ringe). Die jeweils zweitbesten Schützen erhielten eine Ente, über die sich Ehrenschiitzenmeister Edmund Sanner (Gewehr 76,0 Teiler), Gerard Eisenberger (Gewehr 92 Ringe), Helmut Bader (Pistole 178,5 Teiler) und nochmals Rösele (Pistole 95 Ringe) freuten.

Auch die neuen Schützen-Könige und Vereinsmeister mit dem KK-Sportgewehr und der KK-Sportpistole wurden bei der FSG Isen gekürt. Erich Schmidt errang nicht nur die Meisterschaft in der Gewehr-Seniorenklasse, er schoss auch das beste Blattl der Saison. Sein 46,7-Teiler brachte ihm die Königswürde ein. Gerard Eisenberger musste sich



Die neuen Kleinkaliber-Könige der FSG Isen sind (v.l.) Erich Schmidt und Markus Troidl.

mit seinem 49,3 Teiler nur knapp geschlagen geben. Die Breznkette ging mit einem 53,4 Teiler an Schützenmeister Josef Rott. Pistolen-Spezialist Markus Troidl konnte nicht nur seinen Titel als Schützenkönig mit einem 142,0-Teiler verteidigen, er holte sich auch souverän die Vereinsmeisterschaft, inzwischen das elfte Mal in Folge. Die Wurstkette ging mit einem 201,5-Teiler an Klaus Zimmerer. Nur um Haaresbreite (0,05 mm) schlechter war Alfons Rösele. Sein 206,5-Teiler brachte ihm die Breznkette ein.

Weitere Meistertitel sicherten sich Oliver Braun (Gewehr), Peter Romrig (GK-Pistole) und Josef Plattner (Ordonnanz-Gewehr).
Albert Zimmerer

Künstlergruppe Farbenspiel



Spaß beim Malen und Spaß in der Gruppe sind die Antriebsfedern der Künstlergruppe Farbenspiel, die derzeit im Isener Rathaus ihre Werke präsentiert. Bürgermeister Siegfried Fischer (3.v.r.) war bei der Vernissage besonders vom Mut der Hobby-Malerinnen angetan, denn eigene Bilder in der Öffentlichkeit zu präsentieren, bedeute immer auch, sein Inneres nach außen zu kehren. Anschließend musste Fischer zur Tat schreiten und die mit Spannung erwartete Enthüllung vornehmen. Das von Kursleiter Robert Grundler (rechts) in Acryl gemalte Portrait war ein kleines Dankeschön an Isens Gemeindechef und für diesen vermutlich wie ein Blick in den Spiegel. Schon seit einigen Jahren führt der ausgebildete Kirchenmalermeister in seiner Werkstatt in der Münchner Straße Malkurse für Kinder und Erwachsene durch. Man trifft sich immer dienstags und donnerstags von 18 bis 22 Uhr. „Kann nicht malen“ gibt es für Grundler nicht, der von der Atmosphäre in seinen beiden Gruppen begeistert ist. Diese sei geprägt von kollegialer Hilfestellung und konstruktiver Kritik. Die Ausstellung läuft noch bis zum 23. November. Weitere Infos unter: www.farbenspiel-isen.de

Albert Zimmerer

Portrait - Kinder - Familienfotos...

... das persönliche Geschenk zu Weihnachten

Infos und Termine: 08083 380

Stefan Böld
Fotografie

Fotogeschenke - Tassen - Kalender - Leinwand... www.i-port.de

Dorfner Str. 2 Isen

VEREINSMITTEILUNGEN

ESV „Daubnziaga“ Westach

Im Rahmen ihrer 20-Jahr-Feier haben die Stockschützen des ESV „Daubnziaga“ Westach, die in Eschbaum beheimatet sind, verdiente und langjährige Vereinsmitglieder geehrt. Gründungsmitglieder und damit 20 Jahre dabei sind Alois Heller (links), Bartholomäus Heiner (2.v.l. 20 Jahre 1. Vorsitzender), Josef Greckl (2.v.r. 20 Jahre 2. Vorsitzender und Kassier) und Siegfried Rappold (rechts). 15 Jahre dabei ist Peter Fassl (Mitte).



OVV Isen

Gartlermarkt 2012 erfreute sich großer Beliebtheit

Bei herrlichem Herbstwetter besuchten zahlreiche Interessierte den Isener Gartlermarkt und waren begeistert von der Vielfalt des Angebotes. Bei der Pflanzentauschbörse herrschte ein großer Andrang und die verschiedenen Blumen und Sträucher fanden schnell einen neuen Besitzer. Auch die weiteren Angebote wie der Verkauf von Obst, Gemüse und Honig wurden gut angenommen und die Nistkästen bewundert. Am Kräuterprobierstand durften die Besucher verschiedene Brotaufstriche oder Kräutersirup verkostigen und ihr Wissen über Gartenkräuter bei einem Memoryspiel testen. Großes Interesse erweckte auch der Weidenflechtstand und das Angebot, selbst eine Gartenkugel herstellen zu können. Für die Kinder gab es einen gut besuchten Bastelstand mit Naturmaterialien, an

Fortsetzung Seite 8



Isener
Schönheits
Stübchen

Zum Verschenken,
zum Schenken lassen,
zum Selberschenken

Ampullen- Advents- kalender

für eine entspannte Vorweihnachtszeit

**24 Ampullen
im Kalender 64,-**
(Wert: 145,- Euro) nur EUR

NICOLE FREUDLSPERGER

Ganzheitskosmetik und
medizinische Fußpflege

Marktplatz 5 · 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 90 80 46

Verkaufstage Herbst 2012

16. November und 17. November

freitags 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr – samstags 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Kuschelige Lammfellartikel

- * warme Lammfell Hausschuhe für Baby, Kinder, Erwachsene
- * Lammfell Fäustlinge, superweich
- * Fingerhandschuhe (auch aus Curlylamm)
- * Lamm- und Schaffelle in großer Auswahl
- * Luxus Lammfeldecken/Unterbetten
- * auch Mützen, Kissen, Fellsäcke u.v.m.

Silber-, Türkis-, Mineralschmuck, Indianschmuck Hopi, Navajo und Zuni

Ringe, Ohrringe, Armspangen, Armbänder, Anhänger, Boloties, Uhrenbänder, Slaves, Broschen u.v.m
Anhänger und Armbänder aus Mineralien, Dreamcatcher, Mandalas, Kachinas, Artifacts, Lederbänder, Häute für Trommelbespannungen aus Hirsch, Kalb und Ziege

Unsere Auswahl wird auch Sie überzeugen

Laurich GbR – Silvermoon®

Inning am Holz · Gewerbestraße 7 · Telefon: 08084/7475 + 7476
www.lammfell-erzeugnisse.de · E-Mail: info@lammfell-erzeugnisse.de

dem eifrig Blumentöpfe verziert wurden. Kulinarisch wurden die Besucher mit Kaffee und einem reichhaltigen Kuchenangebot versorgt und genossen die Köstlichkeiten bei strahlendem Sonnenschein und anregenden Gesprächen.



Marianne Schwarzbach

Herbstversammlung 2012

Der OVV-Isen lädt alle Mitglieder und interessierte Gartenfreunde zur diesjährigen Herbstversammlung am Mittwoch, den 14. November 2012 um 19.30 Uhr im Gasthof Klement in Isen ein. Auf dem Programm stehen eine Ehrung, Bilder aus dem Vereinsjahr mit den zahlreichen Aktivitäten des OVV und der Kinder- und Jugendgruppe. Besonders freuen wir uns auf den diesjährigen Kurzfachvortrag von Frau Brunhilde Kesenheimer über „Apfelessig – seine Herstellung und Wirkung auf die Gesundheit“. Anschließend dürfen die Besucher auf die Bilder der diesjährigen Fotoaktion zum Thema „Vielfalt Garten“ gespannt sein. *Der OVV freut sich auf zahlreiche Besucher*

Kath. Kindergarten St. Zeno

Der Elternbeirat 2012/13 stellt sich vor:



Hinten von links: Schwimmer Anita, Oberlechner Anton, Bäumer Sylvia, Lechner Manuela. Vorne von links: Reiner Caroline, Pröll Evi (Vorsitzende), Kollroß Eva (Vorsitzende), Hagenrainer Michaela.

1. Aktion des neuen Elternbeirats: St.-Martinsfest am Freitag, 9. 11. 12 um 16.30 Uhr.

„Freischützen“ Pemmering Benefizveranstaltung

Die „Freischützen“ Pemmering laden recht herzlich zu einer Benefizveranstaltung für ihr Schützenmitglied Sebastian Friedl am 23. November 2012 ab 19.30 Uhr in den Gasthof Pointner in Pemmering ein. Unter der Organisation und Leitung von Christa Schweiger veranstalten wir bei freiem Eintritt einen bunten Abend mit Lesungen, Musik, Gesang und einer ganz besonderen Überraschung!!! Programm ab 20.00 Uhr bis ca. 21.30 Uhr:

Maria Jelen, geborene Hiermann aus Buchschachen, wird eigene Geschichten und Gedichte lesen, in denen es sich auch um Pemmering und Mittbach dreht. Maria Jelen ist schon seit über 30 Jahren Autorin bei der be-

kannten „Altbayerischen Heimatzeitung“ und hat schon einige Bücher mit Gedichten und Geschichten verfasst. Außerdem wird Christa Schweiger schon mal vorab einige Anekdoten und Geschichten aus ihrer Dorfchronik Pemmering und Mittbach lesen, die im Frühjahr 2013 erscheinen wird. Musikalisch unterstützt wird der Abend von den „Hoglbuachen“ und Stefan Hobmaier.

Ab ca. 21.30 Uhr wird unser Überraschungsgast, ein aus Funk und Fernsehen bekannter bayerischer Musikkabarettist, spielen, den Christa Schweiger für den Benefizabend gewinnen konnte.

Alle Beteiligten werden kostenlos auftreten und der gesamte Spendenerlös geht an die Familie Friedl.

Sebastian Friedl ist seit einer Operation im Sommer 2011 querschnittgelähmt und verbrachte viele Monate in Ulm in einer Klinik. In dieser sehr schwierigen Zeit entstanden finanzielle Engpässe in der Familie, die einen rollstuhlgerichten Ausbau des Hauses nicht zuließen.

Wir möchten gerne einen kleinen Teil dazu beitragen, damit Sebastian zu Hause so komfortabel wie möglich, seinen Alltag mit dem Rollstuhl meistern kann und hoffen deshalb auf viele Gäste. Ob jung oder alt, für jeden wird an diesem Abend etwas geboten werden.

Die Vorstandschaft der „Freischützen“ Pemmering

Spielzeugbasar pünktlich vor Weihnachten

Das Basar-Team des KIDS & more St. Wolfgang e.V. bietet auch dieses Jahr wieder pünktlich vor Weihnachten einen vorsortierten Spielzeugbasar an. Dieser eignet sich erfahrungsgemäß besonders für günstige Weihnachtseinkäufe. Der Basar findet am Samstag, den 10. November von 13 – 15 Uhr in der Mehrzweckhalle in St. Wolfgang statt. Angeboten wird alles, was ein Kind zum Spielen braucht: Kleinkinder-Spielzeug, Bruder, Lego, Playmobil, Barbie,

Fortsetzung Seite 9

25 Jahre sind eine lange Zeit, in der eine ganze Generation heranwächst. Solange schon sparen Ölheizungs-Besitzer viel Geld, denn seit 1980 ist Heizöl im Durchschnitt **um 25% billiger** als Erdgas! Und noch mehr sparen Sie mit **HUBER**, Ihrem Spezialisten für echt günstige Brennstoffe.

Vergleichen Sie selbst, und rufen Sie an, wir scheuen keinen Preisvergleich.

HUBER
Heizöl · Diesel · Holzpellets
Schmierstoffe · Flüssiggas

Lengdorf
Tel. 08083 / 263
Wartenberg
Tel. 08762 / 1221
huber-lagerhaus.de

Süße Werbegeschenke in Premium-Qualität für Genießer:

Zartschmelzende Schokoladentafelchen 500 Stück

Schokoladige Weihnachtsfiguren 50 Stück

Feinste Pralinen & Tuffel in Naturholaboxen 25 Stück

15 € Kauf für Ihre Werbefachkraft im 15 €-e Digitalbuch

www.schokoLa.com
Telefon: 08124 / 445 66 86

Fortsetzung von Seite 8

Brettspiele, Puzzle, Bücher, CD's und DVD's, Wintersportartikel, Faschingskostüme und noch vieles mehr. Für das leibliche Wohl wird mit einem Kaffee- und Kuchenbuffet gesorgt. Verkaufsnummern sind ab dem 20. 10. 2012 mit Angabe von Name und Telefonnummer unter der E-Mailadresse kinderbasar.sankt.wolfgang@gmail.com zu erhalten. Nähere Infos auch unter www.kinderbasar-stw.de

Blaskapelle Isen e.V.

Kirchenkonzert am 25. November 2012

Am Sonntag, den 25. November 2012 veranstaltet die Blaskapelle Isen um 19 Uhr in der Pfarrkirche St. Zeno ein Kirchenkonzert. Es erklingt u. a. das Originalwerk „Missa Katharina“ von Jacob de Haan, welches das Isener Blasorchester unter Leitung von Regina Gaigl zusammen mit ca. 100 Sängerinnen und Sängern aus sieben verschiedenen

Fortsetzung Seite 10

Wir brauchen Verstärkung für unser Team. Unsere Kollegin wechselt von der Schere zu den Windeln!

Das Schnipp-Schnapp-Team sucht daher eine **junge, flippige u. sympathische Friseurin**

SALON SCHNIPP SCHNAPP

Inh. Angelika Holzmeier
Erdingen Str. 15 · 84424 ISEN · Telefon (0 80 83) 13 34

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Freitag	7.30 – 18.00 Uhr
Donnerstag	8.30 – 20.00 Uhr
Samstag	7.30 – 13.00 Uhr

Marktplatz 2
84424 Isen
Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:
Mi. bis Mo.
10 bis 23 Uhr

Alle Speisen werden **TÄGLICH FRISCH** zubereitet!

SCHÜLER-MENÜ:

Döner mit Getränk (0,33ltr.) € **4,-**



jeder Döner € **3,-**



Pizza ab € **4,-**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
FAMILIE DOGAN

ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

STIHL
DIENST

Wir beraten Sie gern!
Schöne Gärten

Horst Mentth – www.mentth-gartenservice.de

84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388
Telefon 0 80 84/56 21 22 · Telefax 0 80 84/56 21 23

KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



Buch- Bestellservice

von heute auf morgen

Bis 12:30 Uhr bestellen (auch telefonisch) und am nächsten Tag ab 8:30 abholen

Bücher für die Winterzeit - Geschenkbücher - Kochbücher - Gutscheine ... bei uns im Geschäft

Fotokalender - Aktion
bis 11. November
www.i-port.de

Foto & Bücher
Stefan Böld

Dorfner Str.2 Isen Tel: 08083 380

Fortsetzung von Seite 9

Chören aus Isen, St. Wolfgang, Haag und Rechtmehring sowie einer Solistin musizieren wird. Der Eintritt zu dem circa einstündigen Konzert ist frei. Freiwillige Spenden werden für die Renovierung der Isener Kirchenorgel verwendet.
Die Vorstandschaft

Freiwillige Feuerwehr Isen



Herbstausflug in die Fränkische Schweiz

Dieses Jahr ging der Herbstausflug der Freiwilligen Feuerwehr Isen in die Fränkische Schweiz. Am ersten Tag stand eine Wanderung auf dem Fünf-Seidla-Steig auf dem Programm. Dabei handelt es sich um eine etwa 8 km lange Route durch die Fränkische Schweiz, auf der fünf Brauereigasthöfe liegen. Dort kehrten wir jeweils auf ein „Seidla“ ein und im Zielgasthof, beim Kolsterbräu in Weißenohe gab es einen steinernen Bierkrug für die auf dem Fünf-Seidla-Steig gesammelten Stempel. Übernachtet wurde in Gößweinstein, wo am Vormittag des zweiten Tages mit der Burg und der Basilika etwas Kultur auf dem Programm stand, bevor nachmittags dann Höhlen erkundet wurden. Ein Teil besichtigte die sehr beeindruckende und gut erschlossene Teufelshöhle und die übrigen unternahmen eine abenteuerliche Höhlenbegehung einer nicht erschlossenen Spaltenhöhle (mit Helm, Stirnlampe und Sicherungsgurt). Dort tauchten wir mit einem erfahrenen Höhlenführer ein in eine Welt ohne Licht, aber auch ohne Wege und Geländer. Platzangst durfte keiner haben, denn wir krochen durch enge Schlufe, kletterten über tiefe Spalten und durchstiegen verwinkelte Kammine. Auch in diesem Jahr war beim Herbstausflug wieder für jeden Geschmack etwas dabei, vom Schäufele, über das dunkle Bier bis hin zu beeindruckenden Höhlen und Nervenkitzel, wenn man sich in dunkle Höhlen abseilt und tropfsteinbehängene Hallen durchwandert.



Die Vorstandschaft

TSV Isen – Abt. Fußball

1.000,00 Euro für den TSV Isen – Sparkasse sponsert neue Trikots für die Fußballabteilung des TSV Isen.

Die Fußballabteilung des TSV Isen wurde mit neuen Trikots ausgestattet. Künftig treten die beiden Herrenmannschaften des TSV Isen einheitlich in den Vereinsfarben auf. Die Sparkasse Wasserburg gehört zu den größten Sportförderern in der Region und unterstützt die Abteilung Fußball des TSV Isen gerne mit einer Spende. Wolfgang Baumgartner, stellvertretender Leiter der Sparkassengeschäftsstelle in Isen, übergab die Spende an die erste Herrenmannschaft, die die neuen Trikots bereits im Einsatz hat.



h.v.l.: Wolfgang Baumgartner, stellvertr. Geschäftsstellen-

leiter in Isen; Coskun Dogan; Viktor Pfab; Alex Fischer; Wolfgang Betz; Christoph Läng; Tobias Stangl; Jonas Holze; Max Schöberl; Marcus Heymann und Martin Platzer; Trainer; u.v.l.: Lukas Pfennig; Alex Ihm; Michael Hieber; Christian Zech; Andi Schenkenhofer; Yasar Dogan; Josef Winklmüller und Max Prockl.

Trikots mit Sieg eingeweiht

Neu und schick eingekleidet präsentieren sich die Fußballer des TSV Isen und die Trikots wurden gleich mit einem 3:1 Sieg gegen den SC Moosen 2 eingeweiht. Die TSV-Sparte bedankt sich dafür recht herzlich beim Sponsor, der Sparkasse Isen.
Ludwig Obermaier

Abt. Kickboxen

Für ihre herausragenden Leistungen bei der WM in Orlando/Florida wurden Isens Kickboxer mit Erfolgstrainer Werner Hirz (2.v.l.) und TSV-Chef Christian Appel (rechts) von Bürgermeister Siegfried Fischer (links) geehrt. Wie berichtet hatten Ufuk Aslan und Christopher Kahlerdt (nicht auf dem Bild) Silber und Bronze im Leichtkontakt mit nach Hause gebracht.



Zweimal einen zweiten Platz sicherten sich Isens Kickboxer beim Scorpions-Cup in Ismaning, dem Internationalen Martial Arts Championship. In der Klasse bis 72 kg zeigte sich Wolfgang Schmied (rechts) von seiner besten Seite und gewann seine drei Ausscheidungskämpfe mit jeweils 3:0 Kampfrichterstimmen. Im Finale gegen Weltmeister Johannes Gottwald verließ ihn das Glück und nach einem gedrehten Kick zum Knie musste der Isener verletzt aufgeben. Gleich zwei Gewichtsklassen höher als gewohnt, nämlich bis 65 kg trat Ufuk Aslan an. Nach einem gewonnenen Kampf und einem Freilos stand der frisch gebackene Vize-Weltmeister in Finale. Auch Aslan war am Ende vom Pech verfolgt und verlor nach unberechtigten Punktabzügen. Trotzdem war Trainer Werner Hirz richtig stolz auf seine Mannen.



JFG Isental – Fußball

Dank einer Sachspende durch die – Isen-Apotheke (Frau Brigitte Schmiedel) und der – St.-Zeno-Apotheke verfügt die B-Mannschaft (Trainer Patrick Strasser und Michael Fischer) nun über einen eigenen „Notfall-Koffer“. Die Jungs und die Trainer bedanken sich auf diesem Wege ganz herzlich bei den Apotheken für die Unterstützung und hoffen doch sehr, nicht oft Gebrauch vom Inhalt dieses Notfall-Sets machen zu müssen.
Claudia Ellmann

VdK Ortsverband Isen/Lengdorf

Einladung zu unserer vorweihnachtlichen Feier!

Liebe Mitglieder, liebe Gäste!

Am 16. 12. 2012 möchte der Vorstand des VdK Ortsverbandes Isen/Lengdorf seine Mitglieder recht herzlich zu der diesjährigen Weihnachtsfeier mit Jahreshauptversammlung im Gasthaus Menzinger in Lengdorf einladen. Beginn: 14 Uhr. Wir wollen uns gemeinsam auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen und das Jahr 2012 gemütlich ausklingen lassen. Sollte jemand keine Fahrgelegenheit haben, bieten wir einen kostenlosen Fahrdienst an. Wer den Fahrdienst benötigt, bitte bei Maria Herter, Telefon (08124) 7105 melden.

Die Vorstandschaft freut sich auf Ihr Kommen.



Holnburger Pflegedienst

Elke Gaigl – Tel. (08081) 9553748

jetzt neue Anschrift:
84435 Lengdorf
Kirchenplatz 2

Sprechstunde:
immer freitags
16.30 – 18.00 Uhr

Wir pflegen
mit Freude!

Rufen Sie uns an!

SALON CHRISTINE ZIEGLER

Damen- und Herrensalon

Brandlengdorf 8 · Telefon (08083) 9082370
Termine nach Vereinbarung!

Mittwoch und Freitag geöffnet!

KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur –,95 € oder Würfelbox-
Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau
zu günstigen Preisen.

Horst Mentth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Kinder-Hochstuhl zu kaufen oder zum Ausleihen (Weih-
nachtstage) gesucht. 0171/9980404

Bilder oder Texte für Referate oder Vorträge auf Over-
head-Folien (geeignet für Tageslicht-Projektoren)

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen,

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Ver-
kauf. Horst Mentth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Geschäftsdrucksachen, Rechnungsformulare, Visiten-
karten, Briefbogen schnell, preiswert und zuverlässig.
Druckerei & Verlag Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Hochzeitskarten, Einladungskarten, private Visitenkarten
u. v. andere Familiendrucksachen schnell, preiswert und
zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. (08083) 5314-0.

Zu verkaufen: Mädchenkleidung Größe 50/56, 6 Kombi-
Strampler 20,- €. Mädchenkleidung Größe 62/68, Bodies,
Shirts, Schlafanzüge, alles was in diesem Alter so ge-
braucht wird, eine super weiße Winterjacke ist dabei. Dies
sind mindestens 100 Teile für nur 100,00 € Bei Interesse
melden bitte unter unter 08083/659.

Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre
Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen
eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir
Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen.
Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern
www.kochhaus-oskar.de

 **OSKAR
KOCHHAUS**
EVENTS · CATERINGSERVICE

Schreinerei
und
Holzbau



MEISTERBETRIEB
Lösel GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 08083/54560 · Fax 08083/54562
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de



R-S GmbH
Reiter-Schmied
Schlosserei · Metallbau

HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Aus-
führungen
auch in
Edelstahl!

Werkstatt: Am Gries 34
Büro: Grottenau 1
84424 Isen
Telefon 08083/9084240
Telefon 08083/9078751
Telefax 08083/549865
Mobil 0163/9188117
service@reiter-schmied.de
www.reiter-schmied.de

Anmeldung und Unterricht:
Die. u. Do. von 19 bis 21 Uhr

FAHRSCHULE
GRECKL

Grottenau 5
84424 Isen

Telefon 08083/549674
www.fahrschule-greckl.de

Jetzt schon an Weihnachten denken:

GUTSCHEINE
für Fahrstunden
Die etwas andere Geschenkidee!

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

Bestattungsdienst Herzog

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Trauer braucht Raum

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag
und Nacht für Sie erreichbar -
auch über die Beerdigung hinaus!
Gerne kommen wir auch zu Ihnen
nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in
Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der
Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Fried-
hofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also
jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie
eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig
vorsorgt, kann sicher sein, dass später
alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
LGA InterCert
Ein Unternehmen des TÜVRheinland®

Büro: Kampenwandweg 1
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6
83527 Haag i. OB
Telefon: 08072 / 3719737
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de
www.bestattungsdienst-herzog.de

TERMINKALENDER

- 9. Nov. SV Hubertus Weiher: Jahreshauptversammlung
Jagdgenossenschaft Schnaapping: Waldbegang
- 10. Nov. Rathaus Isen: Konzert Konrad Huber
Ausstellung Hofkunst Loipfing (und 11.11.)
- 11. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf
- 14. Nov. OVV Herbstversammlung beim Klement
- 15. Nov. Vortrag von Herrn Hintermaier in Pemmering
- 16. Nov. Infoabend über Irlandfahrt im Pfarrheim Isen
- 17. Nov. OVV-Kinder: Familientag
Jugend-Korbinianswallfahrt (bis 18.11.)
Ausstellung Hofkunst Loipfing (und 18.11.)
- 18. Nov. Klementsaal Isen: Andi Rebers (Brotzeit & Sp.)
Bücherei: Tag der offenen Tür
Wahlen zur Kirchenverwaltung
Volkstrauertag
Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum Isen
Kolping: Spielenachmittag im Brunauerhaus
- 22. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 25. Nov. Kirchenkonzert in St. Zeno Isen
Kindergottesdienst in Isen
Adventsbasar in Pemmering
- 30. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
Bauernmarkt: Einstimmung in den Advent
Infoabend über Moselfahrt im Pfarrheim Isen
Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung
Theaterverein Isen: Märchen „Rotkäppchen“
Kolping-Gedenktag mit Gottesdienst
Weihnachtsmarkt in Lengdorf (und 2.12.)
- 2. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum Isen
Theaterverein Isen: Märchen „Rotkäppchen“
- 5. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion (und 6.12.)
- 8. Dez. Patrozinium in Watzling
Theaterverein Isen: Märchen „Rotkäppchen“
- 9. Dez. Nikolausmarkt in Isen
Familiengottesdienst in Lengdorf
Theaterverein Isen: Märchen „Rotkäppchen“
- 10. Dez. Landfrauentag in Lengdorf
- 13. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 15. Dez. Christbaumverst. der SG Eschbaum in Weiher
Lichterfest im Gasthof Klement (und 16. Dez.)
- 16. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
Adventsingens in Pemmering
- 20. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 21. Dez. Sportschützen Isen: Weihnachtsfeier
- 22. Dez. Weihnachtsfeier des TC Isen
- 24. Dez. Weihnachtsferien (bis 5. 1. 2013)
- 26. Dez. SV Hubertus: Nussenschießen/Christbaumverst.
Christbaumversteigerung Burgschützen Burgrain

2013

- 4. Jan. FSG Isen: Strohschießen
- 10. Jan. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 15. Jan. Kolping: Generalversammlung Brunauerhaus
- 17. Jan. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 19. Jan. Kappenabend-Vorverkauf im Klement-Saal
- 26. Jan. Kappenabend im Klement-Saal
- 1. Febr. Kappenabend im Klement-Saal (und 2. 2.)
- 8. Febr. Pfarrverbandsball im Klement-Saal

12

Wir helfen im Trauerfall

Särge
Sargausstattungen
Überführungen



Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern
Telefon 0 81 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

- 10. Febr. Paarsegnungsgottesdienst in Isen
- 12. Febr. Faschingsumzug in Isen
- 14. Febr. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 21. Febr. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 23. Febr. Einkehrtag mit Dr. Josef Wagner
- 7. März Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 9. März FSG Isen: Generalversammlung
- 14. März Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 16. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (u. 17. 3.)
- 22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (u. 23. 3.)
- 4. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 6. April FSG Isen: Königsproklamation
- 7. April 2. Grenzsteinwanderung
- 11. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 13. April Königsproklamation d. SG Eschbaum in Weiher
- 18. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 26. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 30. April Schafkopfturnier der SG Eschbaum in Weiher
- 5. Mai Kreuzmarkt in Isen
Erstkommunion in Pemmering
- 9. Mai Erstkommunion in Isen
- 10. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
- 12. Mai Erstkommunion in Lengdorf
- 16. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
- 21. Mai Pfarrverband: Fahrt an die Mosel (bis 24.5.)
- 15. Juni Sommerbiathlon der SG Eschbaum in Zieglstadt
- 26. Juni Volksfest in Isen (bis 1. Juli 2013)
- 2. Juli Pfarrverband: Fahrt nach Irland (bis 9.7.)
- 18. Juli Firmung in Isen und Lengdorf
- 21. Juli Patroz., Pfarrfest, Fahrzeugsegnung Pemmering
- 8. Dez. Nikolausmarkt in Isen

Alle Angaben ohne Gewähr!

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen.
Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14
oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.
Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei
abrufen unter:

www.isen-termine.de

KLEINER Lackfehler GROSSER Preisnachlass!

who's
perfect?

Gesamtverbrauch l/100km: kombiniert 5,9 bis 4,4; CO₂ Emissionen: 139,0 bis 103,0 g/km.
Effizienzklasse D-C (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigt Sonderausstattung.
* Preisnachlass auf die UPE des Herstellers.

Schnell sein lohnt sich!

100 Fahrzeuge mit Lackfehler



20x MICRA
-4.000,-€*



30x JUKE
-4.000,-€*



50x QASHQAI
-5.000,-€*

Peter Saller aus Emmering (Firma Garten Saller)

Es war das erste Mal, dass wir ein Auto im Autohaus Huber gekauft haben. Beratung und der Preis haben überzeugt. Ab sofort hat Huber einen Kunden mehr.



Huber
„Das ist mein...“ Autohaus



Eiselfinger Str. 4, 83512 Wasserburg,
Tel.: (08071) 91 97 0 www.zum-huber.de

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Škoda Citigo alles inklusive für 99,- € mtl.*

Simply clever, warum kompliziert wenn's einfach auch geht.

Škoda Citigo 1.0 MPI Easy 44 kW (60 PS)

Barpreis 7.979,-€* oder mtl. 99,- € alles inklusive

inkl. Versicherung 19,90 €¹

inkl. Garantie 5,13 €³

inkl. Inspektion 9,25 €²

inkl. Rate (KSB Plus) 64,72 €⁴

Alles inklusive mtl. 99,-€* 1,9% eff. Zins

Finanzierungsangebot der Skoda Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Hauspreis 7.979 €, Anzahlung 1324 €, Nettodarlehensbetrag 7.086,82 € Sollzinssatz (gebunden) p.a. 1,88 %, effektiver Jahreszins 1,90 %, Vertragslaufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km. Versicherung vermittelt durch Skoda Versicherungsdienst GmbH, gemäß Bedingungen der Allianz Versicherungs-AG, gültig nur für Privatkunden für Neuwagen nur in Verbindung mit einem Finanzierungsvertrag über die Skoda Bank, Zweigniederlassung der VW Bank GmbH

Kraftstoffverbrauch in l/100 km nach Grundrichtlinie 80/1268/EWG: kombiniert 4,5, innerorts 5,6, außerorts 3,9, CO₂ Emissionen, kombiniert 105g/km, CO₂ Effizienz C.

*Nur in Verbindung mit Inzahlungnahme Ihres Altwagens (ausgenommen VW, Audi, Seat) laut Bedingungen. 1.) Versicherungsnehmer und jüngster Fahrer mind. 23 Jahre alt, Vollkasko 500 € SB, Teilkasko 150 € SB. 2.) 40.000 km Gesamtfahrleistung 3.) 2 Jahre Herstellergarantie + 2 Jahre NW Anschlussgarantie 4.) laut Bedingungen



Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Anton-Woger-Straße 7 ■ 83512 Wasserburg ■ Telefon: 0 80 71/92 07-0
Internet: www.zum-huber.de

Für Irrtümer, Druck- und Rechtschreibfehler übernehmen wir keine Haftung.



Die neuen
Unisex-Tarife
kommen -
Lassen Sie sich
jetzt beraten!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ab dem 21. Dezember 2012 ändert sich einiges für **Frauen**.
Und für **Männer!**

Lassen Sie sich von uns beraten! Wer schnell handelt,
spart bares Geld.

www.rvb-isen-sempt.de

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,
Forstern, Forstinning, Hörkofen, Hohenlinden, Isen,
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

**Raiffeisen-Volksbank
Isen-Sempt eG**

